



LA GAZETTE

Puplinge Fête l'Artisanat 2026



22 et 23 Août 2026 - Édition spéciale

www.puplingeartisanat.ch

1

25 éditions de passion et de savoir-faire

Le grand numéro anniversaire pour célébrer Puplinge

En 1977, Puplinge changeait de visage.

Le village grandissait rapidement. De nouveaux habitants arrivaient et les quartiers évoluaient. Avec ces changements naissait un besoin simple mais essentiel : créer du lien.

C'est dans cet esprit qu'est née la Fête de l'Artisanat. Portée par des habitantes et des habitants et les sociétés communales, elle avait pour ambition de réunir anciennes et nouveaux Puplingeois autour des métiers artisanaux et du plaisir d'être ensemble.

À l'époque, personne n'imaginait que cette manifestation deviendrait l'un des rendez-vous importants de la région genevoise. Lors des premières éditions, quelques dizaines d'artisanes et d'artisans occupaient les rues du vieux village. Très vite, le succès fut au rendez-vous. Dans les années 80 et 90, la fête attirait déjà des centaines d'exposantes et d'exposants et des milliers de visiteurs venus de Suisse romande, mais aussi de France voisine et de régions invitées d'honneur.

Les coupures de presse de l'époque racontent un village en pleine effervescence.

On y parle d'artisanes et d'artisans 'en force' et de ruelles noires de monde. En 1991, plus de 180 artisanes et artisans exposaient déjà leurs métiers à Puplinge. La fête devenait alors un symbole du dynamisme communal et du vivre-ensemble.

Mais au-delà des chiffres, cette fête raconte surtout une aventure humaine. Celle des bénévoles présents dès les

premières heures du jour. Celle des familles qui reviennent d'édition en édition. Celle des artisanes et artisans qui transmettent leur savoir-faire avec fierté. Celle des enfants qui découvrent les gestes de métier au détour d'un stand.

Chaque édition a laissé derrière elle des souvenirs ancrés dans la mémoire collective du village. Au fil des années, la Fête de

l'Artisanat a aussi permis à Puplinge de s'ouvrir au monde. Des artisanes et artisans venus du Val d'Aoste, de Bâle-Campagne, de Roumanie ou d'autres régions européennes ont partagé leurs traditions dans les rues du village. Cette ouverture a donné à la manifestation une dimension plus large, sans lui faire perdre son ancrage local.

Aujourd'hui, cette 25^e édition possède une résonance particulière. Elle rappelle près d'un demi-siècle d'histoire et d'engagement collectif. Depuis 1977, plusieurs générations ont contribué à faire vivre cette fête. Des bénévoles, des artisanes et artisans, des commerçants, des sociétés locales, des habitantes et des habitants et des visiteurs y ont tous laissé une part d'eux-mêmes. Plus qu'un événement, Puplinge fête l'Artisanat est devenu une tradition profondément ancrée dans l'âme du village. Elle traverse les années sans perdre son authenticité.

On y vient pour découvrir des métiers, mais aussi pour retrouver une ambiance familière.

C'est aussi pour cela que cette gazette a été imaginée. Elle rassemble des articles écrits pour cette édition et des échos du passé, avec une même intention : garder vivante la mémoire du village. Nous espérons qu'elle donnera aussi envie de continuer à faire vivre Puplinge avec le même attachement.

En 2026, Puplinge ne célèbre donc pas seulement une 25^e édition.

Le village célèbre cinquante années d'histoires partagées et de mémoire vivante.

“Depuis 1977, des milliers de rencontres, des centaines d'artisanes et d'artisans et une seule passion : faire vivre Puplinge.”



— Puplinge, 1985

LE MOT DU PRÉSIDENT

À vous habitantes et habitants de notre beau village de Puplinge,
À vous artisanes et artisans qui nous faites l'amitié d'exposer à Puplinge,
À vous amies et amis qui affectionnez cette magnifique fête de l'artisanat de Puplinge.

Quel plaisir de vous faire découvrir cette gazette de l'artisanat.

De la 1ère exposition dans la seule rue de Graman, à l'utilisation de tout le centre du village, quel chemin parcouru depuis 1977 pour arriver à cette 25ème édition.

Nous ne voulons pas manquer de remercier toutes celles et ceux qui, depuis le début ont œuvré, d'une manière ou d'une autre, sans relâche, avec cœur, acharnement et enthousiasme afin que cette manifestation perdure.

Avec parfois des doutes, mais toujours avec confiance et conviction d'agir pour le bien de Puplinge.

Un immense merci à toutes celles et ceux qui contribuent, depuis des années, au succès de notre fête. Cette gazette de la 25e édition vous est dédiée, que vous soyez toujours à nos côtés ou que vous nous ayez quittés.

- › Cyril Kobler , initiateur de la fête
- › Jacques Perroux pour les textes que nous nous sommes permis de reprendre
- › Denis Choisy, maire emblématique de Puplinge pendant 24 ans, qui lui a donné son nom « Puplinge fête l'artisanat »
- › À tous les comités d'organisation successifs depuis 1977
Avec au passage, un petit clin d'œil à Moussette Zanotti, présidente iconique, qui a œuvré pendant de très nombreuses années pour la fête, les autres présidents ne nous en voudront pas de la citer...
- › Aux sociétés Puplingeaises présentes depuis le début (voir page 5)
- › Aux responsables de stands
- › À la Mairie et à son personnel
- › À la Compagnie des Sapeurs-pompiers
- › À tous les bénévoles

Nous pensons n'avoir oublié personne..., mais si c'était le cas, nous sommes d'ores et déjà pardonnés.

En parcourant ces quelques pages, nous sommes certains que souvenirs et émotions se mélangeront joyeusement.

Nous espérons que vous éprouverez autant de plaisir à lire cette gazette, que nous en avons eu pour la confectionner.

Même si le covid nous a contraints de passer des années impaires aux années paires, nous privant ainsi du cinquantième anniversaire qui aurait dû avoir lieu en 2027, nous sommes persuadés que les générations futures pourront fêter d'autres jubilés à l'avenir.

Nous vous souhaitons bonne lecture, et pour paraphraser Jacques Perroux, nous n'écrirons jamais le mot « FIN », mais toujours « A SUIVRE »

Vive l'artisanat, Vive Puplinge !

— Fausto Tartaglione



— Photos première édition - 1977

DANS LA PRESSE EN 1977

Le 18 août 1977, quelques semaines avant la première édition, L'Écho du Petit-Lac annonçait la naissance de la Fête de l'Artisanat de Puplinge.

Porté par Daniel Gorin et Cyril Kobler, le comité organisateur souhaitait créer une manifestation capable de réunir artistes, artisans et habitants autour d'un projet commun. L'objectif était simple : permettre aux créateurs d'exposer leurs œuvres, de vendre leurs réalisations et de partager leur savoir-faire avec le public.

Plus de 65 exposants et 40 échoppes étaient déjà annoncés dans les rues du vieux village, rendues exceptionnellement aux piétons durant les festivités. Les visiteurs pouvaient assister à des démonstrations de poterie, de sculpture, de tissage, de bijouterie ou encore de céramique.

L'événement bénéficiait également du soutien de nombreuses associations et écoles d'art, parmi lesquelles l'Association professionnelle des sculpteurs de Genève, l'Artisane, l'École des arts décoratifs ainsi que plusieurs groupes d'animation régionaux.

Les organisateurs avaient également prévu une programmation particulièrement variée : folklore russe, valaisan et écossais, concerts de jazz, théâtre en plein air, démonstrations artisanales, animations pour les enfants et même des parachutistes sur le terrain de football.

Dès cette première édition, la volonté était de proposer bien davantage qu'une simple kermesse. Les fondateurs souhaitaient créer un lieu de rencontre et d'échange, où l'artisanat retrouverait toute sa place au cœur de la vie villageoise.

Près d'un demi-siècle plus tard, cette vision demeure intacte. La Fête de l'Artisanat continue de rassembler générations, passionnés et visiteurs autour des mêmes valeurs : le partage, la convivialité et l'amour du travail bien fait.

« Ces fêtes de Puplinge désirent montrer que l'artisanat a sa raison d'être dans un monde technologique et que des loisirs intelligents peuvent procurer à des hommes l'occasion de se rencontrer et de communiquer. »

— Écho du Petit-Lac, 18 août 1977



— M. Denis CHOISY (maire de Puplinge de 1977 à 1999)

LE MOT DU MAIRE

Chères amies et chers amis de la Fête de l'Artisanat et de Puplinge,

Bienvenue à Puplinge.

Comme le veut la tradition, la fin des vacances d'été est marquée, une année sur deux, par le retour de la Fête de l'Artisanat.

Lancée en 1977, ce sera l'occasion cette année de fêter la 25ème édition de cette fête, qui nous permet, édition après édition, de découvrir des dizaines d'artisans venus nous présenter leurs plus belles créations.

Cet événement, qui est devenu un « classique régional » nous permet non seulement de « s'en mettre plein les yeux », mais nous permet également de passer un magnifique moment de convivialité.

En effet, c'est l'occasion de voir ou revoir des habitués de cette fête, mais aussi de rencontrer de nouveaux visiteurs, qui découvrent Puplinge et la fête.

C'est aussi l'occasion de rencontrer nos amis et voisins, et de faire honneur aux nombreux stands de nourriture et de boissons, tenus par nos associations communales.

Enfin, je tiens à remercier toutes les personnes qui s'investissent avant, pendant, et après la fête, et tout particulièrement le comité, pour que tout le monde puisse profiter de la fête de l'artisanat.

Profitez de ce beau moment, et Vive la fête de l'artisanat !!

— Frédéric Droz



— Mme Moussette ZANOTTI - 1991
Présidente emblématique du comité d'organisation pendant de nombreuses années.



— Rue de Graman - 1981



— Carrefour rue de Graman, Rue de Frémis - 1981



**PUPLINGE
FÊTE
L'ARTISANAT**

3-4 SEPTEMBRE 1977

10^{ème} anniversaire du Centre Genevois de l'Artisanat
90^{ème} anniversaire de la Société Mutuelle Artistique

Communauté Artisanat d'Avully
Ecole des Arts Décoratifs
L'Artisane
L'Apostrophe
Sculpteurs de Genève
Artistes peintres de Genève
Théâtre
Folklore
Musique – buvettes

Musique et de nombreux artistes et artisans
de Puplinge, Genève et environs.

Le bal du samedi soir sera conduit par l'orchestre
"EVER GREEN"

Comité d'organisation
1249 Puplinge – Case 5
Tél. 022/50 11 26

Patronage
Tribune de Genève

Impression: Sérigraphie artistique F. Renzgi



— Hervé Sumi et Francesco Ranza, les fameux ailerons de poulet - 1991

LE SAVIEZ-VOUS ?

Quand la Fête de l'Artisanat faisait découvrir l'artisanat d'un village des Carpates.

Puplinge fut la première commune genevoise à parrainer un village roumain menacé de destruction sous le régime de Nicolae Ceaușescu. Le village de Plăieșii de Jos, situé à l'extrémité de la Transylvanie, dans les Carpates, fut attribué à notre commune.

Ce village compte près de 3 000 habitants : 80 % de Hongrois, 10 % de Roumains et 10 % de Tziganes ; son nom hongrois est Kaszonalitz. Jusqu'en 1918, il fit partie de l'Empire austro-hongrois, dont il marquait la frontière la plus orientale.

L'économie est essentiellement basée sur l'agriculture de subsistance et sur la coupe du bois. Cependant, l'artisanat est également un secteur important.

À Kaszonalitz se trouvent un atelier de céramique, un atelier de tissage et un atelier de sculpture sur bois. De plus, les femmes confectionnent de nombreuses broderies. L'atelier de céramique compte cinq employés qui créent des pots et des assiettes en terre cuite. À l'atelier de tissage, qui compte une vingtaine d'employés équipés d'une dizaine de métiers à tisser, sont fabriqués des couvertures et des tapis. La laine utilisée est filée sur place et provient des moutons de la région.

De magnifiques et imposants portails en bois sont sculptés dans le village. Le stand « Roumanie » à la Fête de l'Artisanat vous permettra de faire connaissance avec le village de Kaszonalitz, que nous parrainons, par le biais de son artisanat notamment.

— Gilles Marti, article dans la brochure de l'artisanat - 1991



PUBLICITÉ

GAILLARD
FERBLANTERIE
PÈRE & FILS

**NOUS SOMMES LÀ
POUR TOUS VOS TRAVAUX
DE TOITURE.**

- FERBLANTERIE • COUVERTURE
- ÉTANCHÉITÉ
- ENTRETIEN DE TOITURE
- NEUF ET RÉNOVATION
- TOUS PRODUITS VELUX
- INSTALLATION PHOTOVOLTAÏQUE

☎ 022 566 86 33
info@gaillard-ferblanterie.ch

RAIFFEISEN

MEMBER PLUS

**100% d'émotions
jusqu'à 50% de
réduction.**

En tant que sociétaire Raiffeisen, profitez de plus de 1'000 concerts et événements à des prix avantageux.

raiffeisen.ch/memberplus

**Banque Raiffeisen
Genève Lac**

Carouge - Chêne-Bourg
Collonge-Bellerive - Florissant
Lancy Pont-Rouge - Rive
Mont-Blanc - Plan-les-Ouates
Versoix - Veyrier

T 022 884 01 00
raiffeisen.ch/genevelac

À PUPLINGE, LA FÊTE A SES PILIERS

Derrière une fête villageoise, il y a rarement le hasard. Il y a surtout des personnes qui s’engagent, année après année, sans chercher la lumière. À Puplinge, la Fête de l’Artisanat existe aussi grâce à cette fidélité discrète.

Depuis ses débuts, la manifestation s’appuie sur les sociétés locales. Elles ont accompagné le développement du village et ont contribué à tisser ce lien qui fait encore aujourd’hui l’esprit de Puplinge.

Dans les archives, on retrouve ces noms familiers qui ont marqué la vie communale. Le F.C. Puplinge, créé en 1955, y apparaît comme un club déjà bien ancré dans la commune. Trente ans plus tard, il comptait près de 180 membres actifs, dont une centaine de juniors. Au-delà des résultats sportifs, le club rappelait déjà son rôle dans la formation des jeunes.

Le Basketball Club Puplinge, né en 1977 d’un petit groupe d’amis, raconte une autre part de cette histoire. En quelques années, il avait grandi jusqu’à réunir plusieurs équipes masculines et féminines, tout en gardant l’esprit d’un club de village. Son tournoi de Pentecôte faisait partie des rendez-vous attendus.

Le Club de Tennis de Table de Puplinge (CTT), fondé le 9 décembre 1977, s’inscrit lui aussi dans cette dynamique associative. Quelques années après sa création, il réunissait déjà une quarantaine de membres, dont la moitié étaient licenciés. Installé à la salle communale, le club permettait aussi bien la pratique de loisir que la compétition. Une quinzaine d’équipes participaient aux championnats et coupes genevoises, tandis que des tournois et diverses manifestations rythmaient la saison. Très attaché à la jeunesse, le CTT a lui aussi contribué à transmettre l’esprit sportif et la convivialité qui caractérisent depuis toujours les sociétés de Puplinge.

Les sapeurs-pompiers occupent aussi une place particulière dans cette mémoire communale. Composée de volontaires, la compagnie ne se limitait pas à son rôle d’intervention. Elle participait à la vie locale et apportait son aide lors des manifestations communales.

L’APEP, association de parents d’élèves de l’école de Puplinge, s’est engagée dès la rentrée scolaire de 1984. Son action répondait à des besoins concrets du quotidien des familles.

D’autres sociétés racontent l’évolution du village. L’Association des Intérêts de Plein-Champs témoigne de l’arrivée de nouveaux habitants dans la commune. Créée en 1986, elle avait pour objectif de faciliter leur intégration et de mieux faire connaître les préoccupations du quartier.

La gymnastique mixte de Puplinge rappelle, de son côté, l’importance des lieux de rencontre réguliers. Les cours pour enfants et les soirées du jeudi ont participé à créer des habitudes durables dans le village.

Le groupe des paysannes de Puplinge fait également partie de cette histoire. Il réunissait des femmes issues du monde agricole et de nouveaux foyers installés dans la commune. Entre cours artisanaux et services rendus, il a longtemps incarné une entraide concrète. Comme les autres sociétés locales, il a contribué à faire vivre Puplinge bien au-delà des jours de fête.

PUBLICITÉ

À PUPLINGE VOTRE SALON
DE COIFFURE HOMME-FEMME

Art de pl' Hair

Coiffure
vous propose
une gamme naturelle
de shampoing-soin
ainsi que sa
coloration bio

Rue de Frémis 8
1241 Puplinge - 022 348 34 35

Inu Neko

Toilettage Chiens & Chats

Tél. +41 79 565 10 47
Avenue A.-M.-Mirany 11
1225 Chêne-Bourg
Place de parc à disposition

inu neko toilettage chiens & chats
inaneke_salondetoilettage

Jousson
Fleurs

FLUEURS LOCALES
ET DE SAISON

+41 79 434 92 86
contact@joussonfleurs.ch

Ces sociétés n’ont pas seulement animé le village. Elles ont donné du temps, prêté du matériel et soutenu les manifestations communales. Sans elles, la Fête de l’Artisanat n’aurait jamais pris la même ampleur. Elle n’aurait peut-être même pas pu durer. Aujourd’hui encore, leur rôle reste essentiel. Une fête comme celle-ci demande une organisation solide, mais aussi une confiance construite au fil des années. Elle repose sur des engagements discrets, que le public ne voit pas toujours, mais qui restent indispensables.

— Emma Donatiello

domaineducrest.ch + chambresducrest.ch

VENTE
Dégustation
+ tous les samedis

Lundi au vendredi
8h à 12h + 14h à 19h
17h à 19h
10h à 16h

INSTITUT FLEUR DE LOTUS
ESTHÉTIQUE ET BIEN-ÊTRE

RÉVÉLEZ
VOTRE BEAUTÉ
naturelle

SOINS VISAGE
SOINS DU CORPS
ET MASSAGES
ÉPILATIONS
MAQUILLAGE
BEAUTÉ DES
MAINS ET PIEDS

LETIZIA
+41 (0)77 492 40 08
letizia@institutfleurdelotus.ch

CATHY
+41 (0)79 624 50 09
catcoppo@hotmail.com

RUE DE FRÉMIS 4 – 1241 PUPLINGE
INSTITUTFLEURDELOTUS.CH

helvebroker

Conseil-Courtage-Gestion

Maurice Mandurrino
Managing partner

maurice@helvebroker.ch
+41 22 512 50 00
+41 76 580 25 15

HelveBroker SA
Av. Cardinal-Mermillod 36
1227 Carouge

Plus simple, plus proche, plus sûr

GVA
Motos SA

ATELIER DE MÉCANIQUE DEUX ROUES

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS TOUTES MARQUES | PRÉPARATION PISTE
RÉALISATION DE PROJET | VENTE D'OCCASIONS | DÉPÔT VENTE
ACCESSOIRES DIVERS

RUE MAUNOIR 46
1207 GENÈVE

022 366 33 33
(WhatsApp)

gva_motos

LE REPAIRE DE NOS COMPAGNES

Chez les Grecs, le lieu de rassemblement des hommes était l'agora. Chez les femmes de Puplinge, c'est le tea-room du village.

Il est des matins où l'on y resterait à guichet fermé. Les jours de rentrée scolaire, par exemple, lorsque les mères, épuisées par les vacances, viennent fêter leur liberté retrouvée...

Quand leur mari est au cours de répétition, c'est là qu'elles se consolent à coup d'éclairs en chocolat. C'est un tea-room également que nos femmes commentent et propagent l'actualité villageoise. Et tant pis pour les calories superflues, mais tellement appétissantes, absorbées à l'occasion.

N'allez surtout pas leur reprocher ces moments de détente. Car nos compagnes vous répondraient : « Zut ! On a bien le droit de se reposer pendant que nos maris travaillent, puisqu'on travaille pendant qu'ils se reposent ! »

— Jacques Perroux - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979

CONTE DE FÉE POUR DEUX FÉLICIE

Il était une fois une charmante grand-mère qui s'appelait Félicie Suter. Son plus cher désir était d'entendre chanter une fontaine sous ses fenêtres. Plutôt que d'exprimer son vœu à une fée, elle le confia au maire. Ce qui allait se révéler tout aussi efficace.

Un jour en effet, la ville de Genève, qui n'avait plus l'utilité d'une vieille fontaine, eut l'idée de l'offrir à la municipalité de Puplinge. Le maire s'empressa de la faire placer... devant la maison de Madame Suter.

On baptisa cette fontaine « Félicie », en l'honneur de sa marraine. Laquelle, fidèlement, décore sa filleule de fleurs tout au long de l'année.

Qui oserait prétendre qu'il n'y a plus de poésie à notre époque ?

— Jacques Perroux — photo : Cyril Kobler



CES TRÈS CHÈRES DAMES PAYSANNES

Nos cousines, sœurs ou épouses, se regroupent autour de leur bien-aimée présidente, Mme Claude Gonin, dans le cadre de l'Union des paysannes.

C'est une société dynamique, à côté de laquelle le M.L.F. n'est qu'une pâle confrérie de jeunes femmes timides. Car nos Dames paysannes organisent chaque année une vaste gamme d'activités artisanales et culturo-culturelles. Le tout couronné par une sortie "hors-les-murs" qu'elles accomplissent, comme des grandes, sans accompagnants.

Au retour de cette escapade, les maris, épuisés par deux jours d'harassant baby-sitting, apprennent avec étonnement les exploits de leurs compagnes en voie de libération.

La devise de nos surprenantes paysannes pourrait bien être : "Plus on est de f...emmes, plus on rit !"

— Jacques Perroux - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979



L'ÉCOLE DE NINO

La population puplingeoise s'étant subitement agrandie tout en rajeunissant, il fallut prévoir une nouvelle école pour accueillir son abondante progéniture.

Dessinée dans le bureau d'un architecte habitant la commune, l'école ne tarda pas à surgir, séduisante comme une maîtresse en début de carrière...

Le contremaître du chantier, un certain M. Nino Bonadei, tomba amoureux de l'œuvre sur laquelle il veillait. Aussi, lorsque la construction fut achevée, trouva-t-il moyen de ne pas s'en éloigner. Il accepta la conciergerie de cet élégant groupe scolaire.



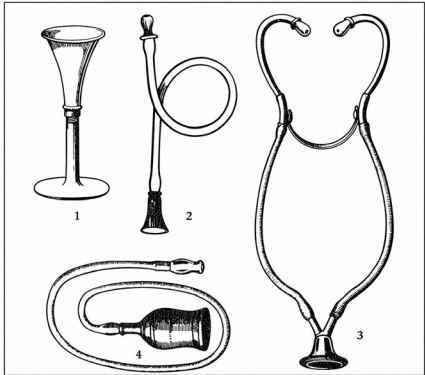
Depuis lors, Nino est devenu l'ami des 220 élèves, de leurs 8 maîtresses et de leurs 3 maîtres. Cette joyeuse et bruyante cohorte ne le déboussole absolument pas. Car étant enfant, il a vécu près d'une foule plus nombreuse encore : durant 10 années, Nino occupa avec ses parents l'appartement de la moutonnerie, dans laquelle se bouscuaient 1500 moutons !

— Jacques Perroux — photo : Cyril Kobler - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979

MÉDECIN DE CAMPAGNE

Dans l'imagerie populaire, le médecin de campagne porte barbichette et un pince-nez cerclé d'or; son âge avancé et la respectabilité qui l'entoure en font une personnalité devant laquelle on passe en inclinant profondément la tête : "Bonjour Docteur..."

Le Dr. Rudolphe Surber, lui, est un médecin qui déteste jouer un personnage. Hors son cabinet, il ressemble à n'importe lequel de nos voisins (ou copains), qui a trente-six ans, une épouse laborantine, et deux enfants en bas-âge. Afin de rester en forme et de prêcher par l'exemple, il pratique différents sports: hand-ball, vélo, ski, haute-montagne. Efforts physiques dont il se repose en lisant le Nouvel Obs', alors que son confrère du temps passé lisait plutôt le Figaro... Ce généraliste vous dira que son patient le plus jeune vient d'avoir une année, tandis que le plus âgé dépasse les nonante ans. C'est dire la variété de sa tâche et son intérêt.



Partisan d'une médecine de la personne, le Dr. Surber s'efforce d'accorder aux malades une oreille attentive, en leur consacrant tout le temps nécessaire... Ce qui n'est pas une raison pour que vous abusiez de la situation lors de votre prochain check-up !

— Jacques Perroux - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979

DES SAPEURS-GRENOUILLES

D'ordinaire, les pompiers utilisent l'eau pour lutter contre le feu. À Puplinge, ils ont à lutter plus souvent contre l'eau que contre le feu. Alors que le dernier incendie communal date de 1974 (celui de la ferme Garin), en quatre ans, le Foron a créé deux catastrophes. Ce qui fait dire au capitaine Georges Boccard : « Mes sapeurs sont davantage des hommes-grenouilles que des pompiers ! »

La compagnie compte 27 sapeurs, et leur capitaine est assisté par les lieutenants R. Baumgartner et G. Taddeo. À noter que chez les Boccard, on est capitaine de grand-père en petit-fils. Entre deux M. Francis Boccard fut premier lieutenant, histoire de mettre un peu de variété dans la descendance...

Nous, on les aime bien, nos pompiers. Et tant mieux s'ils n'ont rien d'autre à éteindre qu'une violente soif de temps à autre, surtout lors des périples touristique-viticoles qu'ils accomplissent avec fidélité.

— Jacques Perroux - 1979

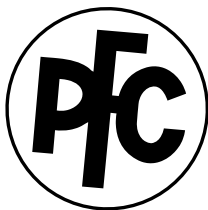
UN CLUB QUI MONTE

L'an prochain, nos footballeurs fêteront le vingt-cinquième anniversaire de leur club. Aux noms de MM. Roger Marti, Robert Briffaud et Denis Choisy, les présidents successifs, il faut joindre celui de M. William Yersin, qui assura durant longtemps l'entretien des terrains et des filets, ce qui n'est pas une mince responsabilité.

Actuellement le club compte 186 membres, répartis en 3 équipes d'adultes et 5 de juniors. La relève est donc assurée par 100 paires de jeunes mollets aussi musclés que rapides.

Faut-il apporter la preuve que le F.C. Puplinge est un club qui monte ? Voici : il est passé de la 5e ligue à la 4e, puis à la 3e. Et il n'est pas imprudent d'affirmer qu'il continuera sur un si bon lancé.

— Jacques Perroux - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979



QUAND DES GRAND-MÈRES SOULAGENT DE LOINTAINES SOUFFRANCES

Il y a bien des années, deux sœurs, venues de Fribourg, épousèrent les deux frères Louis et Ernest Gonin. Ce dernier fut maire de Puplinge durant plusieurs années, et régna sous le surnom de Doudou...

Devenues veuves, les deux sœurs n'ont pas le temps, ni le goût de ruminer leurs souvenirs. S'inquiétant de plus mal lotis qu'elles-mêmes, elles tricotent des couvertures de laine à l'intention des lépreux.

Nous avons admiré plusieurs de ces plaids aux couleurs d'arc-en-ciel, qui rendront accueillants les tristes grabats. Mais le plus merveilleux de l'histoire, c'est que les dames Gonin ne tirent aucune gloire de leur action. Ce qu'elles font leur paraît tout naturel. « D'ailleurs je préfère tricoter que regarder la télévision » nous a confié l'une d'elles. Ajoutant aussitôt : « Pouvez-vous dire aux gens de ne pas jeter les déchets de laine, mais de nous les confier ? »



Mission accomplie...

N'est-ce pas magnifique de rencontrer, dans un village en bonne santé comme le nôtre, des gens qui s'inquiètent des villageois souffrants aux antipodes ?

— Jacques Perroux — photo : Cyril Kobler - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979

SIX CHALETS AU PARADIS

Il y a une vingtaine d'années, d'impitoyables bulldozers envahirent les jardins familiaux de la Gradelle.

Six cultivateurs du dimanche trouvèrent asile dans un champ de Puplinge, qu'ils achèteront et se partageront... S'aidant les uns les autres à bâtir leur chalet, à creuser des puits, à planter des fleurs, ils créèrent à Sous-Fontaine une petite communauté où la bonne entente est demeurée la règle essentielle.

N'allez surtout pas imaginer que les occupants de ces jardins d'Éden dégustent égoïstement les fruits de leurs cultures.

— Jacques Perroux - textes parus dans la brochure de l'artisanat de 1979

REMERCIEMENTS

Un grand merci à vous tous

Visiteurs, pour votre intérêt et votre présence
Puplingeois, pour votre accueil chaleureux
Artisans, pour votre savoir-être et savoir-faire
Artistes, pour vos animations inspirantes
Sociétés du village, pour votre participation
Bénévoles, pour votre aide précieuse
Commune de Puplinge, pour l'aide logistique
Comité, pour ton travail et ton engagement
Les SIG et la Raiffeisen, pour votre soutien et votre confiance
Les donateurs, (voir page 43 de la brochure édition 2026)

LE COMITÉ D'ORGANISATION

ALEXANDRE C. • CAROLINE O. • CHRISTINE C. • FAUSTO T. • GAËLLE L.
ISABELLE M. • JULES H. • MIGUEL D. • SARAH B. • SYLVIA A.
SYLVIA C. • SYLVIANNE R. • ZOË AP.



LA FOIRE AUX CAROTTES, UNE TRADITION OUBLIÉE

Au début du XX^e siècle, Puplinge était un village essentiellement agricole. Les maraîchers y cultivaient notamment la carotte, au point que les habitants héritèrent du surnom de « Patenailles », qui signifie « carottes » en patois genevois.

Le 27 septembre 1925, le village organisa une Foire aux Carottes, une fête populaire où se mêlaient marché, fanfare, animations et produits du terroir. Cette manifestation célébrait le monde paysan et la richesse des récoltes tout en réunissant les habitants dans une ambiance conviviale, comme en témoigne cette illustration d'époque.

Aujourd'hui disparue, cette fête demeure un joli souvenir du Puplinge d'autrefois et rappelle les profondes racines agricoles qui ont façonné l'identité du village.



— « La Foire aux Carottes de Puplinge (1925), une fête populaire aujourd'hui disparue qui rendait hommage aux maraîchers et au surnom des habitants : les Patenailles. »

LE SAVIEZ-VOUS?

- Ch. du Barot** - Signifie charrette basse.
- Ch. de la Batûle** - C'est le nom attribué au sac utilisé par les agriculteurs pour ensemençer.
- Ch. des Bornes** - Les bornes frontière n° 109 à 112, posées en 1816 lors de la création du canton de Genève, se trouvent en bordure de ce chemin.
- Ch. du Bottéret** - Du lieu-dit Battret, lieu où l'on fait des fagots, par conséquent lieu de taillis.
- Ch. de la Brenaz** - Du lieu-dit Brénaz, devait signifier lieu où l'on patauge dans la boue.
- Rte des Brolliets** - Du lieu-dit Les Brolliets, dérivé de breuil qui signifie taillis, haies servant de cachette au gibier.
- Ch. de Champ-Dollon** - Du lieu-dit Les Champs Dollon, signifie petit champ.
- Rte de Cornière** - Selon les dictionnaires toponymiques, se rapporterait au cornier, nom attribué au cornouiller en Haute-Savoie et dérivé du latin cornus.
- Ch. des Dardelles** - Du lieu-dit Les Dardolets ou Les Dardelets, trouverait son origine dans le nom d'une famille Dardel, propriétaire au XIII^e siècle de terrains dans la région de Puplinge.
- Rue de Frémis** - Du lieu-dit En Frémis, issu du patois frémi ou fourmi, désigne la fourmi.
- Rue de Graman** - Vient de gramen ou gramon, qui désigne une plante de type chiendent ou mauvaise herbe, dont les racines sont d'un grand usage pour les tisanes apéritives.
- Ch. de Grésy** - Du lieu-dit Les Grésis, provient du latin fundum Graciacum, soit domaine de Gratus, propriétaire romain.
- Rte de Jussy** - Jussy dérive du nom propre latin Justius ; ce lieu constituait dans l'Antiquité le domaine d'un Romain portant ce nom.
- Rte de Mon-Idee** - Ancien lieu-dit qui pourrait rappeler l'existence d'un domaine agricole portant ce nom.
- Ch. des Patenailles** - Signifie « carotte » en patois.
- Ch. de Pré-Marquis** - Provient du nom d'un ancien propriétaire.
- Route de Puplinge** - Dérive du nom propre latin Popillius. Dans l'Antiquité, ces lieux étaient la propriété d'une famille du même nom. Les noms en -inge sont caractéristiques des lieux qui furent occupés par les Burgondes.

Texte tiré du livre Histoire des communes de Presinge et Puplinge, en vente à la mairie.



SUR LES TRACES DU PASSÉ

À travers ces clichés centenaires, c'est tout un village qui reprend vie. Les rues, les maisons, les commerces et surtout les habitants racontent une époque où chacun connaissait son voisin et où la vie s'organisait autour du cœur du village.

Plus d'un siècle plus tard, ces images demeurent un précieux témoignage de notre mémoire collective.



Puplinge. — École



M. M. 262. — Puplinge. — Café du Cheval-Blanc

Puplinge le 27 Juillet : 1904-



Puplinge. — Quartier de l'Industrie 1911



Puplinge. — Café du Lion d'Or 1911



57. PUPLINGE (Genève) 1911



— Stand bricolage - 1989



— Marché des enfants - 1995



— La chanteuse Isabelle Alba et Christine Cudré - 1995



— Rue de Graman, le nettoyage - 1981



— Rue de Graman - 1981



— Un musicien en 1989



— Artisane en 1985



— Parking - 1981

PUBLICITÉ

CINESIS

Le centre du mouvement

TESTEZ-VOUS EN VOUS TESTANT

Rue des Maraîchers 15
1205 Genève
022 328 19 00

Taekwon-Do ITF Léman

COURS POUR TOUS

Courtoisie - Intégrité - Persévérance
Contrôle de soi - Esprit Indomptable

«UN ENTRAÎNEMENT GRATUIT»

Nos différents cours :

Lundi : Collège de Claparède (Chêne-Bourg)
20h00 - 21h30 Ados&Adultes

Mercredi : Collège du Foron (Thonex)
20h00 - 21h30 Ados&Adultes

Vendredi : Ecole de Puplinge (Puplinge)
18h00 - 18h45 Enfant (5-7 ans),
18h45 - 20h00 Enfant (8-12 ans)
20h00 - 21h30 Ados&Adultes (dès 13 ans)

Autodéfense, Confiance en soi, Condition physique, Forme (Tul), Discipline, Respect, Combat libre, Cassage puissance, Technique spéciale, Souplesse

«Un art martial d'autodéfense pour des gens meilleurs et pacifiques...»

● Association ITF Léman
@ taekwon-do@itfleman.ch
f Taekwon-do ITF Léman
@itf.leman

Affiliée à la Fédération Suisse de Taekwon-Do ITF

Pottu & Seitz

RÉALISATIONS PAYSAGÈRES

T+41 (0)22 754 12 78
info@pottu-seitz.ch
www.pottu-seitz.ch

Rosset

Redéfinir l'immobilier

Gérance

Courtage

Promotion

Commercial

Rénovation

PPE

rosset.ch

SI PUPLINGE M'ÉTAIT CONTÉ

Nos ancêtres les Barbares

De sérieux historiens pensent que l'origine de Puplinge ne remonte pas à une haute antiquité. Elle daterait de l'époque des invasions barbares.

Il semble établi, en effet, que les communes genevoises dont les noms se terminent par un « y », telles Jussy, Chancy, Cartigny, Chambésy, ont une origine romaine. Tandis que les communes dont le nom se termine par « inge », ont une origine barbare. Ce doit être assez vrai, à voir comment les arrières-petits-fils des Romains de Coligny ont tendance à regarder de haut les arrières-petits-enfants des Barbares de Puplinge, Presinge, et autre Corsinge...



Où les historiens hésitent encore, c'est pour savoir si les fondateurs de notre village étaient des Burgondes, des Francs ou des Alamans. En tout cas pas des Gaulois, affirment-ils, ce qui nous enlève, hélas, tout espoir d'être les descendants d'Astérix.



Les Bernois... déjà !

Au 16e siècle, Puplinge faisait partie de Ville-la-Grand, lui-même inclus dans le bailliage de Gaillard.

En 1536, les Bernois volèrent au secours de Genève, que les Savoyards taquinaient déjà. Ils en profitèrent pour conquérir le bailliage de Gaillard.

Comme c'était l'usage à l'époque, l'ours conquérant imposa sa religion aux vaincus. De catholique, notre région devint donc protestante... Mais soixante-cinq ans plus tard, les mêmes Bernois, pour affermir leur domination sur le Pays de Vaud en se faisant approuver par le Duc de Savoie, lui rétrocédèrent le bailliage conquis. Le secteur redevint alors catholique.

Ce va-et-vient confessionnel explique probablement la facilité qu'ont les Puplingeois actuels à vivre l'œcuménisme.

Puplinge et Presinge deviennent (enfin) Genevois

En 1816, le Traité de Turin devait déterminer la configuration actuelle du territoire genevois. Dans notre région, la commune de Ville-la-Grand fut partagée. Une partie de son étendue demeura sarde, l'autre fut rattachée au Canton de Genève.

Ainsi, la moitié de ses 972 habitants devinrent Suisses : les hameaux de Puplinge, Cornière, Pesay (231 habitants), et le hameau de Presinge avec une partie de Cara (229 habitants).

Bien entendu, on continua durant longtemps encore à se considérer de la même famille, d'autant plus que des champs appartenaient aux uns et aux autres des deux côtés de la frontière.

Cette fraternelle connivence est sans doute à l'origine des échanges actuels : nous achetons chez eux de quoi beurrer nos tartines, pendant qu'ils s'en viennent faire le plein de super à Migrol.

Des frères ennemis

Le Traité de Turin avait fait une seule commune des hameaux de Presinge et de Puplinge. Ce ne fut pas une réussite.

Pour d'obscures histoires de terrains collectifs, on se mit à se détester avec application. À tel point que les Puplingeois ne fréquentaient plus l'église de Presinge, mais celle, plus lointaine pourtant, de Chêne-Thônex. Pour se venger, les villageois de Presinge envoyaient leurs enfants à l'école de Ville-la-Grand.

Le divorce

L'initiative de la séparation fut prise par Presinge, dans une lettre adressée au Conseil d'État en 1850, signée de 64 habitants. Se plaignant du mauvais état des routes, et n'ayant plus confiance en un conseil municipal plutôt hostile à Presinge, les séparatistes demandaient « que la section de Presinge, Cara et la Louvière soit constituée en commune distincte ».

Les Puplingeois étant d'accord, moyennant quelques modifications territoriales, le projet de division fut entériné. Le 9 novembre 1851, Puplinge devint une commune.

Bien des années plus tard, en 1924 exactement, la nouvelle commune reçut des armoiries de composition, décrites ainsi : « D'azur à deux fasces ondées d'argent, au pal d'or brochant sur le tout. » Vous l'avez deviné, les deux fasces ondées figurent les rivières du Foron et de la Seymaz. Quant au pal d'or, il symbolise la route qui traverse la commune.

L'invasion

Lorsque débuta le dernier quart de ce siècle, la vie du village devint très agitée. Le béton fit une entrée en force dans des prairies où paissaient autrefois les moutons de Garin. Sans parler de ce qui fut construit dans un pré qui s'appelait Champ-Dollon...

Toute une armada de têtes nouvelles vint prendre ses quartiers à Puplinge, dont la population tripla en l'espace de trois ans. Ces nouveaux Barbares ne sont ni des Francs ni des Burgondes, mais des Meyrinois, des Eaux-Viviens, des gens des Pâquis et d'ailleurs. Tous fuyant la civilisation des Boeings, des feux rouges et des tramways. Fort heureusement, ces nouveaux sont en voie d'intégration rapide, grâce à l'accueil sympathique des Puplingeoises-s. C'est donc avec sérénité que notre village aborde la fin du vingtième siècle...

— Daniel Gorin, 1983

L'ARTISANAT, FACTEUR D'UNITÉ

À l'automne 1976, les responsables des sociétés villageoises cherchent une idée capable de rassembler les habitants de longue date et les nombreuses familles récemment installées à Puplinge. La traditionnelle vogue des sapeurs-pompiers laisse alors place à une nouvelle ambition : créer une grande fête populaire autour de l'artisanat.

L'idée est simple, mais audacieuse. Toutes les sociétés locales sont invitées à participer à une manifestation ouverte à l'ensemble de la population. Pourtant, au départ, peu de personnes savent réellement ce que recouvre le monde de l'artisanat ou combien d'artisans exercent dans la commune.

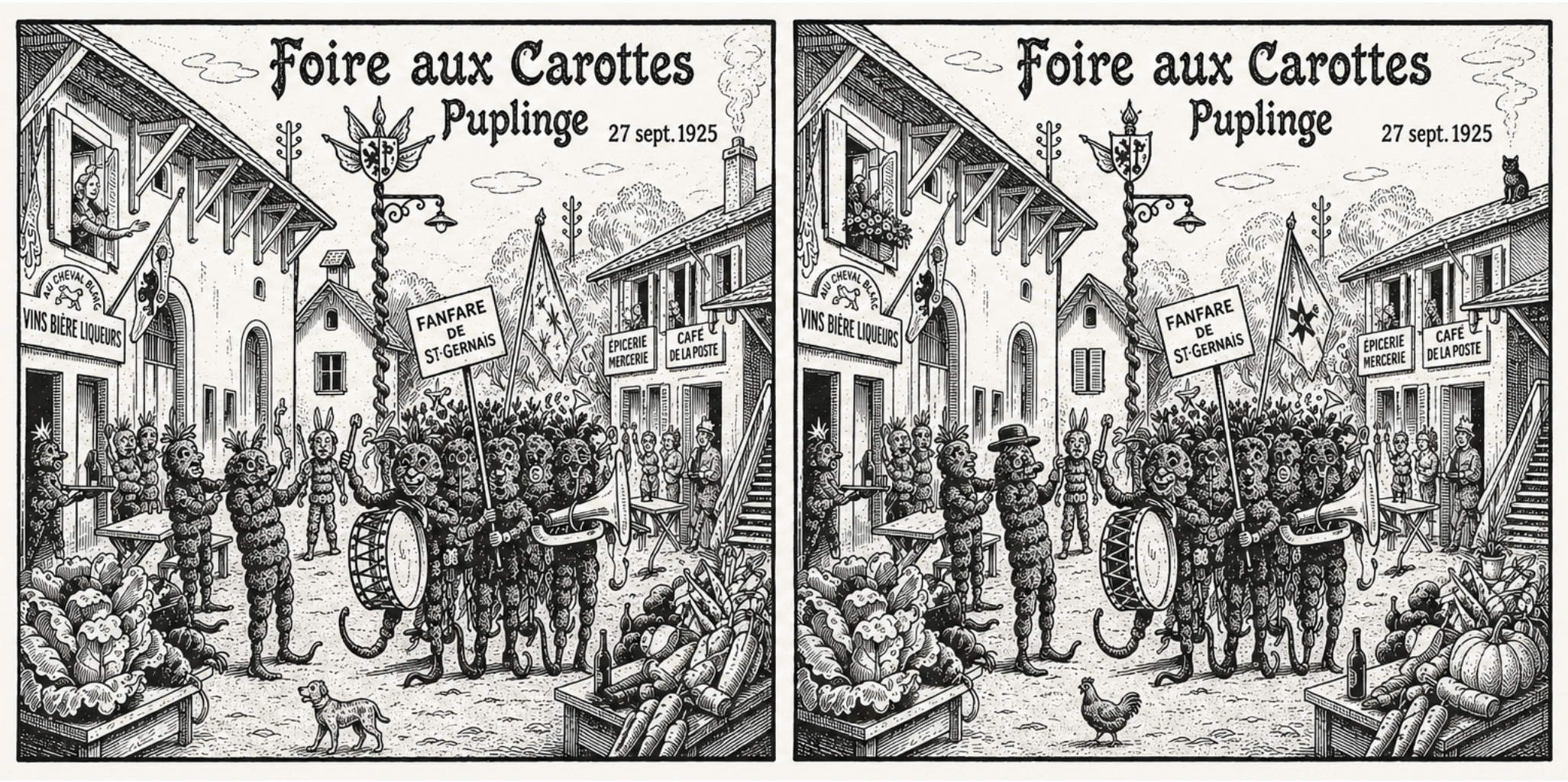
Pour donner vie au projet, les organisateurs sollicitent le Centre Genevois de l'Artisanat, qui célèbre alors son dixième anniversaire. Cette collaboration se révèle décisive. Une première liste d'artisans est établie et les invitations sont envoyées.

Le succès dépasse rapidement toutes les attentes. Les emplacements proposés trouvent preneurs en très peu de temps. Plus surprenant encore, les organisateurs découvrent qu'un nombre important d'exposants sont... des habitants de Puplinge eux-mêmes. Artistes, créateurs ou artisans, beaucoup exerçaient leur passion dans la discrétion, sans que le village en mesure réellement la richesse. Cette première édition révèle ainsi un patrimoine humain insoupçonné. Plus qu'une simple exposition, la Fête de l'Artisanat devient un véritable lieu de rencontre, où anciens et nouveaux habitants apprennent à se connaître autour des savoir-faire et de la créativité.

L'aventure est désormais lancée. Personne ne l'imagine encore, mais ce premier rendez-vous marquera le début d'une histoire qui, près d'un demi-siècle plus tard, continue de faire vivre le cœur du village.

— Daniel Gorin, 1983

JEU DES 7 DIFFÉRENCES



PUBLICITÉ



VENTE DE PRODUITS DE LA FERME ET DU TERROIR

32, Rte de Cornière
1241 Puplinge
Tél. 022 349 74 50
Natel 079 332 08 05
www.fermegonin.ch

MARCHÉ

Lundi	14h00 - 18h00
Mercredi	14h00 - 18h00
Vendredi	14h00 - 18h00
Samedi	09h00 - 13h00



FERME GONIN

Philippe Enneveux
Physiothérapeute diplômé
Membre ASPI

Cabinets :

Av. Sainte-Cécile 7 | 1217 Meyrin | 022 782 24 53 3941
Rue de Graman 101B | 1241 Puplinge | 079 321 14 01
enneveuxphilippe@gmail.com



SIG

EMONET
électricité & multimédia

Ghislain EMONET
ghis.emonet@gmail.com
076 370 54 94

9, rue de Frémis | 1241 Puplinge

Un vignoble en exploitation depuis 1753



LA GARA

Adeline Wegmuller, Route de la Gara 36, 1254 Jussy
www.lagara.ch



Blanchut

- Peinture
- Réfection
- Décoration

Benjamin Blanchut

63, route de Presinge
1241 Puplinge

+41 79 962 30 05
info@blanchut.ch

Le Tilleul
bar-restaurant

letilleul.meinier@gmail.com
www.letilleul.ch

Route de la Repentance 86
1252 MEINIER

022 752 66 70

POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ

GAILLARD
FRÈRES STORES

- INSTALLATIONS ET RÉPARATIONS
- STORES INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS
- TENTES SOLAIRES ET TOILES
- VOILETS ET MOUSTIQUAIRES

☎ 022 566 86 43 www.gaillardstores.com

CARROSSERIE BERTHELET
FRÈRES S.A.

CARROSSERIE SUISSE 
Genève

Réparation et remplacement de **PARE-BRISE**

PEINTURE respectueuse de l'environnement

RÉPARATION ALTERNATIVE sans peinture

VÉHICULE DE COURTOISIE

TÔLERIE

Z.I. PALLANTERIE
Ch. de la Pallanterie 7 / Meinier
T. 022 752 21 32
carrosserie@berthelet.ch



PUBLICITÉ



Le plus grand choix de
véhicules d'occasion à Thônex.

**AUTOMOBILES
CAVENG**
Centre Occasions

Mercedes-Benz **Certified**
Route de Jussy 33 - 1226 Thônex
Tél. +41 22 349 30 55

PRADERVAND TRANSPORTS

COLLECTE
> déchets organiques
> huile végétale

VALORISATION
ÉNERGÉTIQUE
> vos déchets alimentaires
produisent de l'électricité

LAVAGE
& DÉSINFECTION
> des containers

www.pradervand-transport.ch | +41 22 752 21 01

crocheting

Patrizia Santini-Tartaglione
+41 79 631 70 24
patrizia.tartaglione@gmail.com
p_s_creacrochet

PS Créations
Maroquinerie et objets au crochet

**CONCOURS
D'ESTIMATION**

Tentez de remporter
de superbes cadeaux !

CONCOURS
RÉSERVÉ AUX
PERSONNES
MAJEURES
18+

ESTIMEZ
LA VALEUR TOTALE
DU PANIER ET DE
TOUS LES PRODUITS
QU'IL CONTIENT !

RENDEZ-VOUS AU
STAND INFORMATIONS
Puplinge fête l'artisanat 2026

25^{ÈME}
ÉDITION

PRIX DE L'INSCRIPTION
2.-
PAR ESTIMATION

PROCLAMATION
DES RÉSULTATS
SAMEDI
À 18H00
DIMANCHE
À 17H00

LES GAGNANTS
SERONT AVERTIS

SUR PLACE
OU
PAR TÉLÉPHONE

**Paysage
Genevois**
PAYSAGISTE DIPLÔMÉ

- Entretien de jardin
- Création
- Bois de feu
- Déneigement

Laurent NASEL | 19, ch. des Tourterelles | info@paysage-genevois.ch
076 497 85 40 | 1226 Thônex | www.paysage-genevois.ch

**9 personnes sur 10 en Suisse
découvrent une entreprise sur
internet avant de passer à l'action.**

Une présence digitale efficace c'est plus de clients !

Identité visuelle

Contenus clairs

Supports et digital

WWW.BIGLORD.CH
PUPLINGE / GENÈVE

Votre com
en mieux ?
Contactez-nous

L'ensemble des contenus de cette gazette (textes, articles, photographies, illustrations, graphisme) est protégé par le droit d'auteur. Toute reproduction, diffusion ou utilisation, même partielle, sans autorisation écrite préalable est interdite. Direction artistique, conception graphique, rédaction, photographies et mise en page : © Biglord Studio – Tous droits réservés.